

## SRČNA SUTRA

Srčna sutra popolne modrosti

Maka hannya haramita shin gyo

Avalokitešvara Bodisatva je ob globoki vadbi pradžne paramite spoznal, da je vseh pet skand praznih, in tako je presegel vse trpljenje. Šariputra, oblika se ne razlikuje od praznine, praznina se ne razlikuje od oblike. Oblika je praznina in praznina oblika. Isto velja za čutenje, zaznave, vsebine uma in zavest. Šariputra, pojavnosti vseh stvari so prazne: ne nastajajo niti ne preidejo, niso niti nečiste niti čiste, ne naraščajo niti ne upadajo. Tako torej ni v praznini nobene oblike, niti zaznavanja, čutenja, ne vsebin uma, ne zavesti, ne oči, ne ušes, ne jezika, ne telesa, ne uma, ne barve, ne tona, ne vonja, ne okusa, niti dotakljivega, niti predstavljivega, ne s področja čutil, ne mišljenja, niti nevednosti ali konca nevednosti, ni ne starosti ne smrti, niti ni konca starosti in smrti. Ni trpljenja, ne vzroka zanj, ne prenehanja, ni ne poti, ne spoznanja, ne dosežka, ker ni nič doseči. Bodisatva živi iz te modrosti, brez ovir v duhu, brez ovir, zato brez strahu. Onkraj vseh iluzij se razprostire nirvana. Vse Bude preteklosti, sedanosti in prihodnosti se zanašajo na pradžno paramito, na to modrost, in pri tem dosegajo neprekosljivo, popolno in čudovito razsvetljenje. Zato spoznaj pradžno paramito, spoznaj veliko, čudežno mantra, veliko žarečo mantra, vrhovno mantra, mantra, ki odvzema trpljenje, ki je resnična, brez laži. To je mantra, ki razglaša transcendentno resnico:

Gate, gate, paragata, parasamgata, bodi svaha

/Prevod: Dosegel je, dosegel je, dosegel je že popoln dosežek

Ali: Prispel je, prispel je, prispel je že tja, na drugi breg/